

PROZKOUMAVŠE TUTO DOHODU SE ZÁVĚREČNÝM PROTOKOLEM JAKOŽ I VÝMĚNU NOT, SCHVALUJEME A POTVRZUJEME JE.

TOMU NA SVĚDOMÍ JSME TENTO LIST PODEPSALI A K NĚMU PEČETĚ REPUBLIKY ČESKO-SLOVENSKÉ PŘITISKNOUTI DALI.

V ATHÉNÁCH DNE 30. DUBNA LÉTA TISÍCÍHO DEVÍTISTÉHO DVACÁTÉHO SEDMÉHO.

PRESIDENT REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ:

T. G. MASARYK v. r.

MINISTR ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ:

Dr. EDVARD BENEŠ v. r.

L. S.

Tato Dohoda se vyhláší s tím, že ratifikační listiny byly vyměněny dne 23. července 1927 ve Varšavě a že Dohoda se Závěrečným protokolem, jakož i výměna not nabyly podle článku IX., bod 2., působnosti téhož dne.

Dr. Beneš v. r.

## 140.

### Vyhláška ministrů zahraničních věcí a spravedlnosti ze dne 31. srpna 1927

o rozšíření působnosti smlouvy mezi republikou Československou a Spojeným Královstvím Velké Británie a Irska ze dne 11. listopadu 1924 o právní pomoci ve věcech občanských na Maltu a některé západoindické ostrovy.

Vláda Jeho Britského Veličenstva oznámila podle čl. 14., odst. 2., smlouvy mezi republikou Československou a Spojeným Královstvím Velké Británie a Irska ze dne 11. listopadu 1924 o právní pomoci ve věcech občanských, č. 70 Sb. z. a n. z r. 1926, že si přeje rozšíření působnost této smlouvy na tyto další britské kolonie, protektoráty a mandátní území, a označila při tom níže uvedené úřady za oprávněné přijímatí dožadání o doručení soudních a mimosoudních spisů a o výkon právní pomoci ve věcech občanských:

1. Malta (Malta) — ministr spravedlnosti, Valetta, Malta (The Minister of Justice, Valetta, Malta),

2. ostrovy Turks a Caicos v západoindickém souostroví (Turks and Caicos Islands) — komisař a soudce pro ostrovy Turks a Caicos (The Commissioner and Judge, Turks and Caicos Islands),

3. ostrov Cayman v západoindickém souostroví (Cayman Islands) — soudce Velkého Soudního Dvoru ostrova Cayman (The Judge of the Grand Court, Cayman Islands).

Smluvní ustanovení o jazykové úpravě dožadání zůstávají nedotčena.

Rozšíření úmluvy stalo se účinným ohledně Malty dne 17. června 1927 a ohledně ostatních tří výše jmenovaných ostrovů v západoindickém souostroví dne 1. srpna 1927.

Dr. Mayr-Harting v. r. Dr. Beneš v. r.